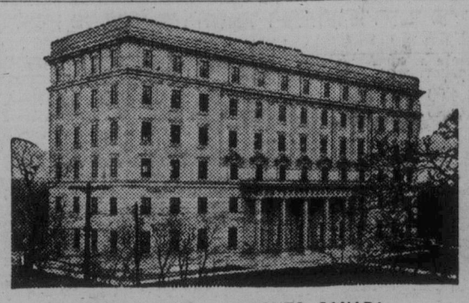


HEAD OFFICE — TORONTO, CANADA
(Occupied exclusively by the Company)

שפּאָרט צו אויסגעבן !

ווען איר באַקומט אַ שטענדיקן איינקונפט, שפּאָרט צו אויסגעבן. פאַרזאָרגט פאַר די אַפּהענגיקע יאָרן — וועלכע קומען צו אַלעמען וועלכע דערגרייכן די עלטערע יאָרן. לייגט אָפּ אָן אַ זיים אַ באַשטימטן טייל פון אייער פאַרדינסטן צו קויפן פריהיים פון פינאַנציעלע זאָרגן דורך דעם מיטל פון אַ מאַנופעקטשורערס לייף ענדאָומענט פּאָליסי.

עטאַבלירט 1887

THE
MANUFACTURERS LIFE
INSURANCE COMPANY
Branch Office: 300 Huron & Erie Bldg., Winnipeg

W. A. KENNEDY, C.L.U., Branch Manager
M. WAISMAN, AGENCY

צו אייער נייער היים

טים און מאַטאַר עקוויפּמענט צו אייער באַקוועמלאַכקייט צו

מופּן אייך בייטאָג אָדער ביינאַכט

קוואַליפיצירט אין יעדער הינזיכט און מיר באַטן אַן די סאַמע מאָדערנע עקוויפּמענט און דערפאַרענע מענשן מיט דעפעלאַכקייט.

PHONE 23 231 / 25 817 — טראַפיק דיוויזשאָן — PHONE 87 654 / 87 655

National Cartage and Storage Limited

הערט אויף טרייבן אייער אַנדזשן מיט ביליקן געז

איר שפּאַרט אַ סעק און איך פאַרליר אַ דאָלאַר.

מיר פאַרקויפן בלויז דעם בעסטן געז און אויל.
אונזער באַדינונג איז די בעסטע אין שטאָט — פריי פאַר אייך.
אונזער סטיישאָן איז אָפן 24 שעה אַ טאָג.

ווי אימער וועל איך אייך געבן מיין פערזענלאַכע אַטענשאָן.

GRAND SERVICE STATION
מאיר זיפּורסקי, אייגנטימער
Salter St. & Dufferin Ave. — Ph. 54 574

סיטי אָף ווייניפּעג נאָטיס

מוניציפּאַלער ליסט פון ווייַלער, 1931

נעמט אין אַכט, אַז דער ליסט פון ווייַלער פון דער שטאָט ווייניפּעג וועלכע זיינען באַרעכטיקט צו שטימען אין די מוניציפּאַלע וואַלן פאַר דעם איצטיקן יאָר, איז דעם טאָג פאַרענדיקט צו ווערן. און אַז יעדער ווייַלער אָדער וועלכע עס איז פערזאָן וואָס איז באַרעכטיקט צו זיין אַ ווייַלער, קאָן אָפּעלירן צו האָבן דעם נאָמען פון ווייַלער עס איז פערזאָן צוגעגעבן צו דעם דערמאָנטן ליסט וועלכע איז באַרעכטיקט צו שטימען, אָדער דעם נאָמען פון ווייַלער עס איז פערזאָן וואָס איז אַרונטערגענומען געוואָרן פון דעם דערמאָנטן ליסט וועלכער איז ניט באַרעכטיקט צו שטימען, לויט די רעגולאַציעס פון דעם ווייניפּעגער טשאַפּטער.

און ווייטער, נעמט נאָטיס, אַז די נעזאָנטע אַפּליקאַציע קאָן געמאַכט ווערן צו דעם אָפּעסמענט קאָמישאָנער **אין פאַרלויף פון דרייסיק טעג פון דעם דאַטום וואָס דאָס ווערט נעשריבן**, און אַז אַזאַ אַפּיל וועט אויסגעהערט ווערן פון אַ קאָורט דזשאָרזש.

דאַטירט אין ווייניפּעג דעם 15טן סעפּטעמבער, 1931.

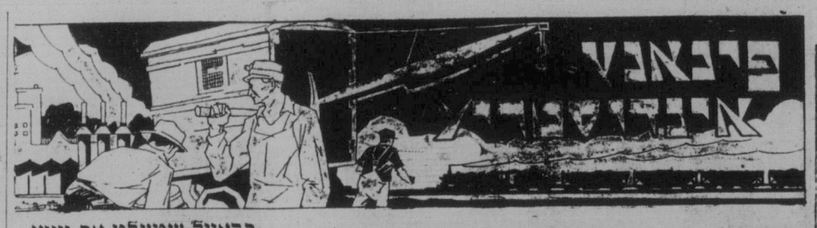
דזשיימס ג. העי,
אָפּעסמענט קאָמישאָנער
פון דער שטאָט ווייניפּעג

נ. ב. — דעם ליסט קאָן מען זעען און עקזאַמענירן אין אַפּיס פונם סיטי קלערק, סיטי האַל, און אין אַלע אַפּיס פון דעם אָפּעסמענט קאָמישאָנער, סיוויק אַפּיסעס, קינג סטריט, ווייניפּעג. אַן אַפּיל בנוגע דעם דערמאָנטן ליסט קאָן מען מאַכן אין אַפּיס פון דעם דערמאָנטן אָפּעסמענט קאָמישאָנער.

ניסט פאַר זיך אַן אַ גלאָז געזונט

קיין זאַך קאָן ניט פאַרגעמען דעם פלאַץ פון מילך אַלס אַ רעוויטאַליזירנדע נאַרהאַפטקייט פאַר יעדן עלטער. ניט יעדן דערוואַקסענעם מיטגליד פון דער פאַמיליע אַ סענלאַכע קוואַרט פון פאַסטערידטע סיטי מילך.

City Dairy LIMITED
PHONE 87 647



מאַנאַטלאַכער האַנדלס איבערזיכט פון דער קענעדיען בענק אָף קאָמערס

אין דעם לעצטן מאָנאַטלאַכן בולעטין פון דער קענעדיען בענק אָף קאָמערס ווערן אַנאַלאַזירט די האַנדלס באַדינונגען אין דעם פאַרגאַנגענעם חודש, און עס ווערט געזאָגט, אַז וועגן דער אינדוסטריעל־האַט זיך די סיטואַציע ניט געבעסערט, ווייַזן זיך אָבער צייכנס פון פאַרבעסערונג אין די סעזאָן ביזנעס. עס ווערט אויך אָנגעוויזן, אַז עס מערקט זיך פאַרגרעס אויף דעם געביט פון קאָנסטרוקציע. די אַפיציעלע פלענער צו העלפן אַרבעטלאָזע וועט אויך אַריינברייגען לעבהאַפטקייט אין די אינדוסטריעלע קרייזן. ווערט ווייטער געזאָגט.

די ווייַז סיטואַציע אין קאַנאַדע ליידט פון די אומגאַרמאָלע באַדינונגען וואָס הערשן אין דעם אַלוועלטלאַכן ווייַז מאַרקעט, אָבער פונדעסטוועגן, לגבי אַנדערע לענדער, האָט קאַנאַדע אויסגעמאַכט ניט שלעכט, ווי עס ווייַזט די סטאַטיסטיק. קאַנאַדע'ס ווייַז עקספּאָרט פאַר דעם תבואה יאָר פון דעם ערשטן אויגוסט, 1930, ביז דעם ערשטן יולי 1931, האָט באַטראָגן 267,500.000 בושל, וואָס מאַכט אויס 34 פּראָצענט פון דעם טאָטאַל אַלוועלטלאַכן ווייַז עקספּאָרט. נאָך קאַנאַדע קומען די האַנדלס טאָל פון 123,361.000 בושל, אַדער זעכצן פּראָצענט פון דעם טאָטאַל, ווערנד אויסטראַליע'ס ווייַז עקספּאָרט האָט באַטראָגן 153,796 בושל, אַדער 19 פּראָצענט. פון רוסלאַנד איז עקספּאָרטירט געוואָרן 94.000.000 בושל ווייַז וואָס איז צוועלף פּראָצענט פון דעם טאָטאַל, ווערנד דער עקספּאָרט פון די איבעריקע לענדער האָט באַטראָגן 47.915,000 בושל, וואָס מאַכט אויס בלויז זעקס פּראָצענט.

עס ווערט אויך איבערגעגעבן, אַז די וועטער באַדינגונגען אין אויגוסט זיינען געווען גינסטיק פאַר די פאַרמערס. אין קוועבעק און אין די מעריטימע פּראָווינצן אין געווען אַ באַדייטנדער שניט פון הייַ און אַנדערע פעלד פּראָדוקטן.

אין די פּריירי פּראָווינצן האָט מען אָנגעהויבן אַרונטערגעמען דעם שניט פון דעם פעלדער אָנפאַנג אויגוסט, און מיטן אויגוסט האָט מען אָנגעהויבן אין מיטן אויגוסט דרעשן.

נוצלאַכקייט פון אַנטעריאָ גרייפּס

גרייפּ טשאַטני

איין קוואַרט גרינע גרייפּס (מיט קערלאַך), דרייַ פערטל קאַפּ ראָזשינס, בעצע פעל, איין קאַפּ צעריבענע סעלערי, איין טיי לעפל צעמאָלענעם אינגבער, איין טיי לעפל טרוקענעם מאַסטאַרד, פּאַפּריקאַ, עסיק, צוויי קאַפּס ברוינעם צוקער, איין טיש לעפל זאַלץ.

מישט צוזאַמען די פּרוכט און סעלעריי מיט דעם אינגבער און מאַסטאַרד, גיט צו אביסעלע פּאַפּריקאַ. באַגיסט מיט עסיק און לאָזט שטיין אַ נאַכט. נאָכדעם גיט צו די צוקער און זאַלץ, מישט אויס און לאָזט שטיין אַ שטונדע אָדער צוויי. קאָכט לאַנגזאַם פאַר פיר שטונדן. גיסט עס אַריין אין הייסע סטעריליזירטע דזשאַרס און פאַרזיגלט ווען ס'איז נאָך הייס.

גרייפּ קרעב עפּל פּרעזערוו

צו יעדע צוויי פונט גרייפּס נוצט איין פונט קרעב עפּל. קאָכט די גרייפּס און די קרעב עפּל ביז עס ווערט ווייך, נאָכדעם זייט עס דורך אַ זייערל. צו יעדן פיינט פון דעם געמיש גיט צו אַ קאַפּע צוקער און אַ האַלבע טיי לעפל צימרינג, אויב איר גלייכט עס. קאָכט לאַנגזאַם ביז עס ווערט דערפון פּרעזערוו אָדער ווי דזשעס.

——(::)——

ביישטייערונגען פאַרן בית־יתומים

חשוב'ע הערן :—

איך שיק אייך ($1.00) און בעט אייך אַזוי גוט זיין דאָס איבערגעבן צום ווייניפּעגער בית יתומים.

מיט אכטונג,
שרה מאַקאַראָוויטש,
ליפּטאָן, סאַסק.

חשוב'ע הערן:—

איך שיק אויף אייער אַדרעס פופציק סענט און איך בעט אייך אַזוי גוט זיין דאָס איבערגעבן צום בית יתומים.

מיט דאַנק,
ח. העלד, אַרקאַלאַ, סאַסק.

אַנב־אורחא

(שלום פון זייט 1)

אַנטוויקלט אונזער אייגענעם קינדער גאַרטן סיסטעם, וואָס טוט זייער פיל אויף פאַר דער אַנטוויקלונג פון די קינדער.

און אונזערע שול סיסטעמען זיינען פאַרשיידענ־אַרטיק, וואָס איך רעכן אויך פאַר אַ מעלה, און ניט פאַר אַ חסרון, ווייל איך גלייב ניט אַז מען שאַרפן טראָגן איין פּנים און זיין אונזפאַרמירט, ווי די מלוכה־שול זוכט זיי צו מאַכן.

* * *

און צו דער עפענונג פון דעם פרעך־שול בודזשעט קאַמפּיין וויל איך דערמאָנען, אַז זי, די פרעך־שול, איז אייגענ פון די פיינסטע דערגרייכונגען פון אונזער זעלבסט־טעטיקייט דאָ אין לאַנד, אַ מוסטער און אַ ביישפּיל פאַר אַנדערע.

זי האַלט זיך דאָך ניט אויף קיין מלוכה שטייערן און שיצט זיך ניט אויף קיין רעגירונגען, — נאָר אויף אונזערע אייגענע אַחריות נעפילן.

אין די צייט איצט אַ שווערע און יעדער יחיד פון אונז האָט זיינע אייגענע דאַנות.

היט זיך אָבער קעגן דעם פאַרלוסט פונם נעז. אַחריות געפיל, ווייל אין דעם טאָג וואָס מיר זאָגן זיך אָפּ פון אַם דעם געפיל, שרייבן מיר אונזער אונזער אייגענעם נאַציאָנאַלן טויט־אורטייל.

קיינער קאָן אונז ניט צווינגען, אויסער אונזער אייגענעער געוויסן...

——(::)——

דאָופין, מאַנ.

רעדאַקציע "דאָס אידישע וואָרט":

חשוב'ע הערן : —

אין נאָמען פון דער קהלה פון דאָרפין שיק איך אייך $12.50 און מיר בעטן אייך איבערגעבן $6.25 צום בית יתומים און $6.25 צום מישב זקנים. מיר בעטן זיי צושיקן אונז רעסיטס.

מיט אכטונג,
י. שרייבער, שוחט פון דאָופין.

——(::)——

קענאָרא, סאַסק.

רעדאַקציע "דאָס אידישע וואָרט."

חשוב'ע הערן :—

איך שיק אייך אַ טשעק אויף $25 דאָס געלט איז געוואָרן פון אונזער קהלה מוצאי יום כפור.

מיר בעטן אייך אַזוי גוט זיין און איבערגעבן $19.00 צו דער ווייניטער היברו רעליף און $6.00 אַ מתנה פאַר דעם מאַקאַראָוויטש רבי'ן.

מיט אכטונג, ק. לערצמאַן..

שנעל:

ווען איר שיקט געלט אהיים, קאָנט איר עס שיקן דורך דער קענעדיען נעשאָנאַל עקספּרעס אויף די פאָלגענדע אופנס :

ביי פּאָסט,
שנעלער
ביי ראַדיאָ

CANADIAN NATIONAL EXPRESS

(איר שפּאַרט איין 10 ביז 12 טעג)
אַמשנעלסטן

ביי דירעקט קויפל.
דאָס געלט ווערט אויסגעצאָלט אויף דעם 3טן אָדער 4טן טאָג פון דעם טאָג וואָס עס פאַרלאָזט מאָנטרעאָל.

אויף וועלכן אופן איר זאָלט דאָס געלט שיקן, באַקומט איר אַ אונטערעשרובענע קבלה פון דער פּערזאָן צו וועמען דאָס געלט איז געשיקט געוואָרן.

יעדער אַגענט אויף דעם סטיישאָן פון דער קענעדיען נעשאָנאַל ריילוויי קאָן פאַר אייך געלט שיקן אין אַלע טיילן פון דער וועלט.

שרייבט פאַר אינפאָרמאַציע צו:

W. H. BRYCE, Manager
Money Order Dept.
Canadian National Express
355 McGill Street, Montreal

שטענדיק - נוצט ראָיאַל קראָון קלינזער

עס איז ניטאָ קיין בעסערע — און עס איז כשר.

קויפט עס אין אייער גראָסערי

זאַמלט די קופּאָנען פאַר ווערטפולע פרייע פּרעמיאָס מתנות—שרייבט פאַר פּרעמיאָס ליסט צו

THE ROYAL CROWN SOAPS LIMITED
Winnipeg

בראַזיל שטעלט אָפּ ווייַז אימפּאָרט

א ידיעה פון ריאָ דע זשאַנעיראָ, בראַזיליע, גיט איבער, אַז די בראַזיליע שע רעגירונג האָט סוספּענדירט דעם אימפּאָרט פון ווייַצענע מעל פאַר אַ פעריאָד פון 18 מאָנאַטן. עקספּערטן זיינען מיט דער מיינונג, אַז דאָס וועט באַשרענקען דעם אימפּאָרט פון אַרום 200.000 טאָן ווייַצענע מעל פון צפון אַמעריקע.

נייַע רעגירונג כאַנד הלואה פון 800 מיליאָן דאָלאַר אין די פאַראייניקטע שטאַטן איבערסוכסקרייבט

וואַשינגטאָן. — די נייַע אַמעריקאַנער רעגירונג אַכט הונדערט מיליאָן דאָלאַר באַנד הלואה איז שוין באַרסוכסקרייבט געוואָרן, אַזוי האָט באַאַמטן געמאַכט דער טרעזשורי דעפּאַרטמענט.

באַאַמטן פון דער טרעזשורי דעפּאַרטמענט דערוואַרטן, אַז די אַרבעסקרייפשאַן אויף די באַנדס וועט זיין זייער גרויס. די לעצטע רעגירונגס באַנד הלואה אין יוני מאָנאַט איז איבערסוכסקרייבט געוואָרן אַכט מאָל אַזוי פיל.

סעקרעטאַר מעלאָן האָט אין אַ קורצן סטייטמענט געענטפערט אויף דער דערקלערונג פון קאָנגרעסמאַן וויליאַם וואַזט, דער טשערמאַן פון דער "האוז" אַפּראָפּריאַציאָן קאָמיטע, אַז דער טרעזשורי דעפּאַרטמענט דאַרף בעסער באַרגן געלט אויף קורץ טערמיניקע באַנדס, ווייל פאַר קורץ טערמיניקע הלואות צאָלט די רעגירונג בלויז איינס מיט אַן אַכטל פּראָצענט אינטערעסט. מר. מעלאָן האָט געענטפערט אויף דעם, אַז ער וועט דעם פאָרשלאָג נעמען אַנבאַטראַכטן ווען די רעגירונג וועט אין דער צוקונפט נייטיק דאַרפן באַרגן געלט.

אין דער זעלבער צייט דערקלערן באַאַמטן פון דער טרעזשורי דעפּאַרטמענט, אַז עס איז ניט פּראַקטיש פאַר דער רעגירונג צו פינאַנסירן דורך קורץ טערמיניקע הלואות, כאָטש די אינטערעסט אויף די דאָזיקע הלואות איז נידעריק. זיי זאָגן, אַז געלט פאַר לאַנגע גרויס ווי דער פון לעצטן יאָר.

טערמיניקע באַנד הלואות קומט פון טראַסט פאָנדס, אינשורענס קאָמפּאַניס און אַן עגלאַכע אינסטיטוציעס, וועלכע זוכן גוטע אינוועסטמענטס און זיי קאָנען האַלטן לאַנג זייער געלט אינוועסטעד, אָבער די קורץ טערמיניקע סערטיפיקייטס ווערן מערסטנטייל געקויפט פון בענק. עס איז דעריבער בעסער פאַר די ביזנעס פון לאַנד, אַז די בענק זאָלן ניט האָבן צופיל פון זייער געלט אינוועסטעד אין רעגירונגס הלואות און זיי זאָלן בעסער האָבן מער געלט צו געבן קרעדיט צו ביזנעסלייט און מאַנופעקטשורערס.

עס איז דערקלערט געוואָרן, אַז פרעזידענט הואַווער מיינט ניט אַז די רעגירונג זאָל צוליב עקאָנאָמיע שפּאָרן געלט אין די הוצאות פון דער אַרמיי און נייווי. דער פּרעזידענט און אַנטשלאָסן, אַז אַלע רעגירונגס דעפּאַרטמענטס זאָלן שפּאָרן הוצאות כדי די רעגירונג זאָל ניט האָבן אַזאַ גרויסן דעפיציט.

אין טרעזשורי דעפּאַרטמענט גלויבט מען אויף ניט, אַז דער הייַ יאָריקער רעגירונגס דעפיציט וועט באַטרעפן אַרום אַנדערהאַלבן ביליאָן דאָלאַר. די באַאַמטע פון דער טרעזשורי דעפּאַרטמענט דערקלערן, אַז דאָס וואָס דער דעפיציט אין די לעצטע צוויי חדשים איז געווען דאָפּלט, ווי אין די זעלבע צוויי חדשים אין 1930, איז נאָך ניט קיין באַוויַיז, אַז דער הייַ יאָריקער דעפיציט וועט זיין נאָך אַמאָל אַזוי גרויס ווי דער פון לעצטן יאָר.

ווי האָט געמוזט פּויען אין בעט

איין מרעה אויף אַ מאָר — אויף אַ אייך העגט און קוי — אַט אַזוי האָט זי עס געמוזט טאָן. און דער זי אין אַרבן אין בעט. האָבן זיך אירע טראַכטס ניט געענדיקט.

מיט צוגעלעגטע מאַנאַטן צוריק האָט איר ניט געקאָנט שלאָפן צוליב די שעלעכטע וויטיקן אין מיינע קני. און איך קאָן זאָגן אין אַלע בעל־גאַראַזש. גרויסער לאָט. אויף דער בעסטער סטריט אַרום סקאַטיאַ. וועט פאַרקויפט ווערן פאַר אַ סכעם פריי אָדער וועט פאַרענט ווערן צו אַ גוטן שכן פאַר אַ מעסיקן רענט.

אויך 7 רום פולי מאָדערן, נאָענט צו מיין סטריט, רענט $25.

מיר האָבן אַנדערע סנעפּס אין הייער צו פאַרקויפן און צו פאַרענטן. זיך נאָכפרעגן ביי

דיימאָנד איידישענסיס
794 מיין סטריט
פאָן : 631 56 — רעז. 026 56

צו פאַרקויפן אַ פאולטרי (עופות) און פיש סטעער. זיך ווענדן אין בוט 11, רעזוואָר פּאַבליק מאַרקעט.

די צייט איז זייער קורץ

מר. קוילאַף, פון 393 קאַלערדזש עוועניו, וויל אייך לאָזן וויסן, אַז עס זיינען פאַרבליבן בלויז אַ פּאָר באַרענענס און אויך בלויז אַ פּאָר טעג צום אויספאַרקויפן, איין עלעקטריק וואַיוויַן, מעקלאַרין, איין ערשט קלאַסיקן צושטאַנד־קאַסטן $200, פאַר $50; איין אייז־באַקס, קאַסטן $45. פאַר $15; איין טיש, סאַליר אויס 6 טשערס, קאַסטן $75. פאַר $20. און נאָך אייניקע זאַכן זייער בילין, אויב איר וועט קומען אין צייט.

שטעלע פאַרלאַנגט

א באַי פאַרלאַנגט אַ שטעלע אין אַ סטאָר, שטאָט אָדער קאָנטרי. האָט 4 יאָר דערפאַרונג. גוטע רעפערענסעס. דערט עטלאַכע שפּראַכן. זיך ווענדן צו 401 סט. דזשאָנס עוו. טעל. 55 636.

:: צו פאַרענטן ::

צו פאַרענטן אַ 4 רום סוויט אין אַ קלייגעס בלאָק אויפן עדשטן פלאָר. האַרדוואָוד פלאָרס, אַלע שיינע גרויסע רומס. פאַר $45. אויל באַהייצונג. זיך ווענדן אין 310 רעדוואָוד, פאָן 52 608

3 צימערן צו פאַרענטן אויף אַ הויכן אָפּסטערס, ליכטיק און וואַרים. רענט ניט טייער. זיך ווענדן אין 572 קאַר לעדזש עוועניו, טעלעפאָן 53 736.

ספּעשל אויף סוויטס

בלויז דריי 4־רום סוויטס, מיט באַרום און האַל פאַרבליבן אין אַלטער בלאָק. מוזן פאַרענטן ווערן ביז דעם 1טן אָקטאָבער. וועלן פאַרענטן ווערן פאַר אַ ספּעציעלן פּרייז, $30. טעלעפאָנירט 52 477. פרעגט זיך נאָך אין באַדערס דראָג סטאָר.

2 רום סוויט, גרויסע ליכטיקע רומס, נעט, עלעקטריק, טעלעפאָן און אַלע באַקוועמלאַכקייטן. מעסיקע רענט צו דיסקרעטע שכנים. זיך ווענדן אין 367 טשאַרלס סטריט.

צו פאַרענטן אַ 4 רום סוויט אין בלאָק 623 סעלקירק עוועניו. נעאוועניו, באַהייצט מיט סטים. הייסע און קאַלטע וואַסער. גוטע פענסטערס. ערשטער פלאָר. בילין הענט. מען קאָן גלייך אַריינקומען. זיך ווענדן אין סוויט 3 אין עלבלאָק.

צו פאַרענטן אַ סוויט פון 2 רומס פאַר אַ יונגער פאַרל. ניי דעקאָרירט. האָוט סטערס, אויך נוצן פון טעלעפאָן, זיך ווענדן אין 494 קאַלערדזש עוועניו, טע. לעפאָן 51 950

צו פאַרענטן 3 און 4 רום סוויטס אין ראָזגלין אַפּאַרטמענטס, מיט עלעקטריק סטאָווס און שטענדיקע הייסע וואַסער. ניי דעקאָרירט. פאַרטיק אַריינצומען. בילליקע רענט. טעלעפאָן 51 254.

צו פאַרענטן אַ שיינע געפּוירנישטע רום אין אַ בלאָק מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן, ביי אַ קאָפּל. אַן קינדער. פּאַסיק פאַר אַ סינגל פרוי אָדער מאַן. בילליק רענט. ווענדן אין 1000 מיין סטריט, קאַר. פּרטשאַרד, סוויט 8.

צו פאַרענטן צוויי רומס אָפּסטערס. מיט אַ האַלבער סטאָר. הייסע וואַסער. טעלעפאָן. רופט אָפּ 51 305.

צו פאַרענטן 1 אָדער 2 ניט־געפּוירנישטע רומס פאַר אַ סינגל מאַן אָדער פאַר אַ יונגער קאָפּל. מיט אָדער אָן באָרד. זיך ווענדן אין 471 קאַלערדזש עוועניו, טעלעפאָן 57 726.

INCOME TAX SERVICE
Audits, Financial Reports
Investigations
בוקקיפּינג סערוויס
ס. א. פּאַרטיגאַל
— מיט —
דזשאָ. לום און קאָמפּאַני
Chartered Accountants, Auditors
202 פּאַרין בילדינג, טעל. 21 746
רעז. טעל. 24 524

כשר

ווען איר עסט אין די סוכות

וועט ווינדזאָר זאַלץ מאַכן אייערע מאַלצייטן נעשמאַקער. עס פאַרשטאַרקט די פלייוואַרס פון פלייש, נעמענצן און נעבעגקס . . . לייגט די קליינע פּראָבלעם פון אַ אָנגענעמער פייערונג אַרבעטער אויסקרעוועוויינלאַכע צושטאַנדן.

האָט פאַרענענען פון דער אַפּטכרעפער ריינקייט און פון בעסער באַ־עעמ־טע פאַרצייטן דעם נאָנצן קייליכקייט זאָרן אייער רב וועט אייך פאַרזיכערן, אַז קיין שפּייז פאַרבאָטן איז ניט כשר־ער פון דעם זאַלץ. ווינדזאָר זאַלץ קומט פון אייגער פון די ריינסטע קוואַלן אין דער וועלט. ווען עס ווערט נעמאַכט ווערט עס נערייניקט, האַפּיגירט און ווערט קיינמאָל ניט באַרוט מיט אַ מעטאַלאַכער האַנט. עפּסטרעמע ריינקייט ווערט שטרייגנ אַנגעהאַלטן דורכ'ן טעלאַלאָ אויפ־זיכט פון אונזערע אייגענע בעפּעלשע לאַבאָראַטאָריעס. פרעגט אייער רב זאַלץ . . . "דאָס ריינסטע און בעסטע".

אַנדערע באַליבטע בראַנדס ווינדזאָר אייאָדייזד זאַלץ דערלאַזט ניט צו קיין גוידער

רינגאָל טייבל זאַלץ

שיט זיך פריי

ווינדזאָר

אייאָדייזד

זאַלץ

CANADIAN INDUSTRIES LTD.
WINDSOR, ONTARIO

:: פערזענלאַכעס :: PERSONAL

וואָלץ און נייסטער פאַקס טראַנס. נאָרטרעטער קורס $5.00. טעג דענסינג פאַר ביזנעס מיידלאַך, קלאַסן פאַר יונגעס מיידלאַך, קלאַסן פאַר קינדער.

פּראָפעסאָר און מיס סקאָט
LYCEUM PRIVATE STUDIO
Phone 88 106

היים און אָפּיס פאַרניטשור פאַרלאַנגט פאַר מזומן געלט.

KILSHAW'S
Auctioneers
Canada Bldg. — Phone 29 040

מעדיצינישער מאַסאַזש
מרס. ה. עדעלסאָלאָוויי
פּראָפעסיאָנעלע מאַסאַזשיסטן, אויסגעגראַדואַירט טער רעפּראָבאַנ אין באַלטימאָר פאַרלאַנגט אַלע פאַרסאָנס פון דזשאָסיון.
838 SOMERSET BLOCK
Ph. 88 066 — Res. 56 766

מאָוועינג — פּעקינג
קרייטינג — שיפּינג
25 817 — מינימום — 25 817
National Cartage & Storage Ltd.

שפּייז פּעקלאַך קיין רוסלאַנד
דיוטי פריי דעלייווערט. קומט אָדער שרייבט פאַר פרייען ליסט. שיפּסקאָר טען. טעלעפאָן 54 087.
G. P. FRIESON
178 Burrows Ave., Winnipeg, Man.

LIGHTFOOT TRANSFER COMPANY
פאַרניטשור און פּיאַנאָ מאָווינג
341 BANNATYNE AVE.
PHONE 86 067; Evgs. 23 258

מיך באַטן אייך אַן די דאָזיקע באַדינונגען :
אוטאָ טראַנספּאָרטאַציע, קאַרס פאַר אַלע טענלאַך אין יעדער דירעקציע. פאַרוויסערט זיך מיט אייערע רעזערוואַציעס אין פאַראויס.
פרעמדט פאַליישינג
פאַרניטשור פאַרריכט און אויבערגעפאַליישט.
פּיאַנאָס פאַרריכט און אַנגעטונען.
יאַדיע סערוויסעס, פאַרריכט אין עריאַלס אויפגעשטעלט.
אַדרעס איידישענסיס פאַר וואָר'ס קוילן, קאָקס און האָלץ.
CANADIAN & AMERICAN AUTO TRANSPORTATION BUREAU
382 Donald St. — Phone 86 139

ספּעשל
רעדוצירטע פּריין
אויף הענט פיינטער לאַמפּ שיידס ברידזש לאַמפּן, פלאָר לאַמפּן און טשעסטערפילד דאָפס
מיר גיבן אַ 'דאָר סטאָפּער' פריי
מיט יעדן פלאָר לאַמפּ.
אַ פידזשאַמאַ בעג פריי מיט יעדן ברידזש לאַמפּ
לייכטע טערמס אויב פאַרלאַנגט
מרס. סטעדלער
852 מיין סטריט, אַרום דאָפּערין
טעלעפאָן 54 641

אינטעליגענטער מאַן, פיינער כאַראַקטער, זוכט די באַקאַנטשאַפט פון אַ מיטליאַרעקער פרוי פון שיינעם אויסזען און אַיידעלן כאַראַקטער, אַן קינדער. זיך ווענדן צו דאָס אידישע וואָרט באָקס 7390.

:: צו פאַרענטן :: FOR RENT

סוויטס צו רענטן

קלייד בלאָק, מאָדערנער בלאָק אויף זעלקירק עוועניו, 3 און 4 רום סוויטס פון $25 ביז $37.50.

דערבי קאָורט, 3 רום סוויטס, $30. פלאָרא קאָורט, 3 רום סוויטס, $38. באַלטיק אַפּאַרטמענטס, 3 און 4 רום סוויטס, דערוצירטער רענט.

א צאָל סוויטס אין מאָדערנע פריי־וואַטער הייזער.

פּולי מאָדערן 7 רום הויז, קאָנוועניאַנט עוועניו, דערוצירטער רענט.

ד. פּערלמאַן און ג. זעלטשען
MUTUAL AGENCIES
874 Main St. — Phone 51 000

3 און 4 רום סוויטס צו פאַרענטן אין יוראָפּעיאַן בלאָק. הייסע וואַסער טאָג און נאַכט. בילליק רענט. זיך ווענדן אין 209 מעקגראַנאַר סטריט.

באַלטיק אַפּאַרטמענטס

קאָר. אייסקינס און מאַניטאָבאַ

צו פאַרענטן 3 און 4 רום סוויטס שיין דעקאָרירט, סקרינד באַלקאָנס רענט דערוצירט זיך ווענדן צום מערטייקער, סוויט "די", טעלעפאָן 56 668.

צו פאַרענטן צוויי אָדער דריי רומס מיט אַלע באַקוועמלאַכקייטן. זיך ווענדן אין 317 סט. דזשאָנס עוועניו.

סוויט צו פאַרענטן

ראַמאָנאַ קאָורט, 269 פּריטשאַרד עוו. 3 רומס און באַד אין מאָדערנעם בלאָק. עלעקטריק רענדזש. $32 ביז $41 אַ מאָנאַט. קאָן אַריינקומען דעם 1טן אָקטאָבער. זיך ווענדן צום מערטייקער.
RAMONA COURT
269 PRITCHARD AVE.

צו פאַרענטן 4 שיינע רומס פאַר זיך אַן אַ בילין פריי. זיך ווענדן אין 544 פּריטשאַרד עוועניו.